

## 堀川 すなお

目の前にあるもの その本来の姿を探るため、制作をしています。

もの名前を聞いたとき、私たちの頭の中では容易にその形をイメージすることができます。

その共通のイメージによって私達はコミュニケーションを図っています。

しかし、実際にそのものをあらゆる角度、距離から見てみると、今まで気づけなかった多くの部分が見えてきました。

「今まで知っていると思いついていたものは一体何だったのか？」自分の制作を通して、そう問いかけています。

I am creating to explore the true forms of the things that are in front of me.

When we hear the name of a thing, it is easy for us to come up with images of it in our heads.

It is through sharing such images that we communicate. But by taking a look at how things actually are from various angles and distances, I have come to see many aspects I had never noticed before.

Through my creation of work I am asking, "What are these things I've always assumed I knew?"

私たちは一体何を知っている(と思っている)のか、他者は何を見ている(と思っている)のか。自己と他者、そしてそれらを取り囲む世界についての本質的な問いが、堀川すなおの制作の根本にある。誰もが容易に頭に思い浮かべることのできる日用品を主題に、一旦主観から切り離して執拗に観察・分析し、同時にそこに少なからず作用する記憶や意識がもたらすニュアンスを受け止めながら、精緻な線描による図面の趣を持つドローイングとして再構成する。見慣れた何かが描かれたシンプルで明晰な画面にもかかわらず、ラビリンスのごとく謎めいた未知の世界が広がっているのが彼女の作品の魅力である。

今回のアートコートフロンティアでは、ギャラリー空間の壁面を存分に使い、約80点のドローイングを展示した。今年始め、大阪府立江之子島文化芸術創造センターでの個展で発表した作品をベースに、他者の認識をより複雑に介在させて制作した新作である。江之子島では日本人、アメリカ人、ドイツ人の三人が各自の記憶に基づいてバナナを言葉で表現した文章と、バナナを実際に観察した後に表現した文章の双方を出発点とし、堀川がそれらの言葉に忠実にバナナのイメージを再構成させる試みを行った。今回は、江之子島での展示で得た三者の言葉を基に、作家が米国滞在中に知り合った友人ら25人の協力を得て、同じ文章からどのように多様なイメージが生まれるかを探っている。ありとあらゆる姿に彼らが展開した図像を、あたかも図面におとし込んでいくかのように、堀川は同じ大きさの紙に青色の鉛筆で丹念に描きとっていったのだ。

実体、観念、イメージ、感覚、認識、言語など、表象に係る諸要素を真直に見つめ直し、文字通り手探りでそれらを巡る創造的混沌と新たな関係性を露にしていくなか、堀川の作品が、自身が現在滞在するニューヨークの地にて、今後加速度的にその深度と精度を増していくことを期待する。

吉岡恵美子(インディペンデント・キュレーター)

Emiko Yoshioka (independent curator)

1. 《ある日本人がバナナの形を観察して記録した。その文章を25人の色々な人種の人が読んで形にする。》

《A Japanese observed the shape of a banana and described it. Twenty-five people of various ethnicities read that and put a shape to it.》  
2015 36x43cm (各、75枚組) 36x43cm (each; set of 75 sheets) マイラーフィルム、色鉛筆/Colored pencil on Mylar film

2. 《自分でバナナの形を観察して記録した。その文章を自分で読んで形にする。#3》

《I observed the shape of a banana and described it in writing. I read that and put a shape to it. #3》  
2015 57x156cm マイラーフィルム、色鉛筆/Colored pencil on Mylar film